

СОГЛАШЕНИЕ О РЕАЛИЗАЦИИ ДВУДИПЛОМНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

«Ошский государственный университет» (далее ОшГУ), в лице ректора Кожобекова Кудайберди Гапаралиевича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Некоммерческое акционерное общество «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева (далее ЕНУ), в лице Председателя Правления-ректора Сыдыкова Ерлана Батташевича, действующего на основании Устава, с другой стороны, при совместном упоминании именуемые «Стороны», а по отдельности «Сторона», заключили настоящее соглашение о нижеследующем.

Преамбула

В рамках Рамочного соглашения о сотрудничестве между Ошским государственным университетом (Кыргызстан) и Евразийским национальным университетом имени Л.Н. Гумилева (Казахстан), заключенного 14/03/2018 г., и учитывая общие интересы Сторон в области образования и науки, ОшГУ и ЕНУ заключают соглашение о реализации двудипломной образовательной программы (далее – ДДП).

Оба университета согласны, что академическая организация двудипломной образовательной программы будет соответствовать национальному законодательству обеих стран.

Стороны настоящего Соглашения не предусматривают извлечения из образовательного процесса прибыли и выгоды. Полученный ОшГУ и ЕНУ доход от заключенных с абитуриентами и студентами договоров направляется на возмещение произведенных ими затрат по исполнению настоящего Соглашения и развитие образования.

1. Предмет и цель Соглашения

1.1. Данное Соглашение касается обучающихся ОшГУ по направлению подготовки бакалавриата, («550300 – Филологическое образование, английский язык»), которые пройдут курс обучения в ЕНУ по направлению подготовки бакалавриата (образовательная программа «6В01721 – Иностранный язык: два иностранных языка»), и обучающихся бакалавриата ЕНУ (образовательная программа «6В01721 – Иностранный язык: два иностранных языка»), которые пройдут курс обучения в ОшГУ по направлению подготовки бакалавриата («550300 – Филологическое образование, английский язык») соответственно.

2. Общие положения

2.1. Стороны считают, что ДДП взаимно признается и соответствует национальным требованиям в области высшего образования Кыргызской Республики и Республики Казахстан. При реализации ДДП Стороны обеспечивают выполнение требований образовательных стандартов и правил проведения итоговой аттестации, действующих в обеих странах, предъявляемых к качеству предоставляемых образовательных услуг (включая требования к объему, содержанию, технологиям и условиям реализации).

2.2 Обучающимся, успешно и в полном объеме завершившим обучение по ДДП, присваивается степень бакалавра и выдается два документа об образовании:

– диплом бакалавра по направлению подготовки бакалавриата «550300 – Филологическое образование (английский язык)» с приложением, являющийся дипломом установленного образца, и

– диплом бакалавра по направлению подготовки бакалавриата по образовательной программе «6В01721 – Иностранный язык: два иностранных языка», ЕНУ с приложением, являющийся дипломом собственного образца.

2.3. Разработку и реализацию ДДП обеспечивают:

– Факультет мировых языков и культур, ОшГУ;

– Филологический факультет, ЕНУ.

2.4. Стороны назначают координаторов ДДП, которые отвечают за реализацию программы. Стороны обязуются своевременно информировать друг друга о смене координатора.

3. Прием на обучение и организация образовательной деятельности

3.1. Прием на обучение по ДДП производится на места, финансируемые за счет республиканского бюджета и на места по договорам об оказании платных образовательных услуг, заключаемым при приеме на обучение за счет средств физических и (или) юридических лиц.

3.2. Конкурсный отбор и прием на обучение по ДДП осуществляется в соответствии с ежегодно утверждаемыми Правилами приема каждой из Сторон отдельно.

3.3. Лица, прошедшие конкурсный отбор зачисляются в ОшГУ и ЕНУ на весь период программы и обладают всеми правами и обязанностями, предусмотренными для обучающихся ОшГУ и ЕНУ.

3.4. Стороны соглашаются признавать и засчитывать результаты обучения обучающихся, полученные в университете-партнере, на основании справки о периоде обучения (транскрипт), содержащей список прослушанных обучающимися дисциплин, практик с указанием результатов промежуточной аттестации.

3.5. Результаты освоения обучающимися ДДП бакалавриата оцениваются в соответствии с принятой в каждом университете системой оценивания. Стороны обязуются засчитывать результаты, полученные обучающимися в университете-партнере, в соответствии со шкалой перевода академических оценок.

3.6. Форма получения образования при реализации ДДП – очная (дневная). Язык обучения – русский, английский. Обучение по ДДП бакалавриата в ОшГУ и ЕНУ возможно с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

3.7. Нормативный срок обучения по ДДП составляет 4 года. С 1-го по 4-ый семестр проходит на базе ОшГУ, с 5-го по 8-ой семестры на базе ЕНУ.

3.8. По окончании 4 года обучения, при условии успешного освоения учебного плана ДДП, обучающиеся проходят государственную итоговую аттестацию в ЕНУ с участием преподавателей ОшГУ ФМЯК в составе итоговой аттестационной комиссии в онлайн режиме.

3.9. Реализация ДДП бакалавриата осуществляется на основе согласованного Сторонами совместного учебного плана. Учебный план может быть изменен по взаимному письменному согласию Сторон.

4. Права и обязанности Сторон

4.1. Права Сторон:

4.1.1. Согласовывать совместный учебный план ДДП бакалавриата, его компоненты (дисциплины (модули), практики, их трудоемкость), формы промежуточной аттестации.

4.1.2. Получать информацию о планируемом количестве обучающихся; кадровом, учебно-методическом и материально-техническом обеспечении ДДП; результатах обучения студентов, участвующих в ДДП.

4.2. Обязанности ЕНУ:

4.2.1. Осуществлять рекрутинг абитуриентов на ДДП.

4.2.2. Проводить обучение студентов на первом этапе ДДП в соответствии с совместным учебным планом, согласованным в данном Соглашении.

4.2.3. Предоставлять другой Стороне по запросу информацию о кадровом и материально-техническом обеспечении ДДП, учебно-методическом обеспечении части ДДП, реализуемой в Университете.

4.2.4. Предоставлять ОшГУ информацию по итогам промежуточной аттестации.

4.3. Обязанности Сторон:

4.3.1. Проводить обучение студентов на втором этапе ДДП в соответствии с совместным учебным планом, согласованным в данном Договоре.

4.3.2. Предоставлять ЕНУ по запросу информацию о кадровом и материально-техническом обеспечении ДДП, учебно-методическом обеспечении части ДДП, реализуемой в ОшГУ.

4.3.3. Предоставлять Сторонам информацию по итогам промежуточной аттестации.

5. Ответственность Сторон

5.1. Стороны несут ответственность за реализацию в полном объеме своих частей ДДП бакалавриата и соблюдение сроков, предусмотренных графиком учебного процесса.

5.2. Стороны обеспечивают конфиденциальность персональных данных, полученных в рамках настоящего Соглашения, при этом персональные данные могут быть использованы лишь в целях, для которых они сообщены. За нарушение данного обязательства стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Кыргызской Республики и Республики Казахстан.

5.3. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Соглашению в случае возникновения обстоятельств непреодолимой силы, которые ни одна из Сторон была не в состоянии предвидеть и (или) предотвратить разумными мерами, и которые повлияли на исполнение Сторонами своих обязательств по настоящему Соглашению.

6. Финансовые условия

6.1. Политика Сторон в отношении оплаты за обучение определяется в соответствии с национальным законодательством. Стороны обязуются информировать друг друга о действующих нормах по оплате за обучение.

6.2. Информация о стоимости и форме оплаты за обучение передается сторонами ежегодно не менее чем за 3 месяца до начала обучения.

6.3. Стороны будут оказывать содействие в размещении обучающихся в общежитии на время обучения. Оплата за проживание в общежитии осуществляется обучающимися по действующим в каждой из Сторон тарифам.

6.4. Расходы, не связанные с обучением (транспортные, проживание, обязательное медицинское страхование и другие), Стороны не несут.

7. Срок действия, изменения и расторжение Соглашения

7.1. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания и действует в течение пяти лет. Соглашение автоматически продлевается на последующий пятилетний срок, если ни одна из Сторон не уведомила другую о прекращении действия Соглашения в письменной форме. Каждая из Сторон может в одностороннем порядке принять решение о прекращении действия настоящего Соглашения, проинформировав другую Сторону об этом решении за год вперед в письменной форме.

7.2. Настоящее Соглашение или отдельные его положения могут быть изменены или дополнены по согласованию Сторон путем заключения дополнительного соглашения, являющегося неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

7.3. Любые изменения настоящего Соглашения либо прекращение его действия должны производиться без ущерба для обучающихся, которые проходят обучение по ДДП бакалавриата в ЕНУ и ОшГУ.

7.4. Соглашение может быть расторгнуто досрочно по письменному соглашению Сторон. Предложение о досрочном расторжении настоящего Соглашения направляется курьером или заказным письмом с уведомлением о вручении и должно быть рассмотрено другой Стороной в течение 30 календарных дней с момента его получения.

8. Заключительные положения

8.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего Соглашения или в связи с ним, будут решаться путем переговоров между Сторонами.

8.2. В случае недостижения соглашения в ходе переговоров, указанных в п. 9.1 настоящего Соглашения, заинтересованная Сторона направляет претензию в письменной форме, подписанную уполномоченным лицом. Претензия должна быть направлена с использованием средств связи, обеспечивающих фиксирование ее отправления и получения, либо вручена другой Стороне под расписку.

8.3. Во всем остальном, не предусмотренном настоящим Соглашением, Стороны руководствуются действующим законодательством Кыргызской Республики и Республики Казахстан.

8.4. Действие Соглашения прекращается в случае прекращения осуществления образовательной деятельности, приостановления действия или аннулирования лицензии на осуществление образовательной деятельности одной из Сторон.

8.5. Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах на русском языке, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.

8.6. Неотъемлемой частью настоящего Соглашения являются следующие приложения:

8.6.1. Приложение 1. Координаторы образовательной программы, ответственные за ее реализацию.

8.6.2. Приложение 2. Шкала перевода академических оценок.

8.6.3. Приложение 3. Совместный учебный план

«Ошский государственный университет»

НАО «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева»

Кыргызская Республика, 723500,
город Ош, ул Ленина 331
Телефон: +03222 7-22-73
Email: edu@oshsu.kg
www.oshsu.kg

Республика Казахстан,
0010008, Республика Казахстан, г.Нур-
Султан, ул.Сатпаева, 2,
Тел: +7 (7172) 709500,
e-mail: enu@enu.kz
[www. https://enu.kz/](https://enu.kz/)



С. Ж. Жусупбеков К. Маматайберди Гапаралиевич
2023 г.



Председатель Правления – Ректор
С. С. Сыдыков Б. Маматайберди Гапаралиевич
2023 г.